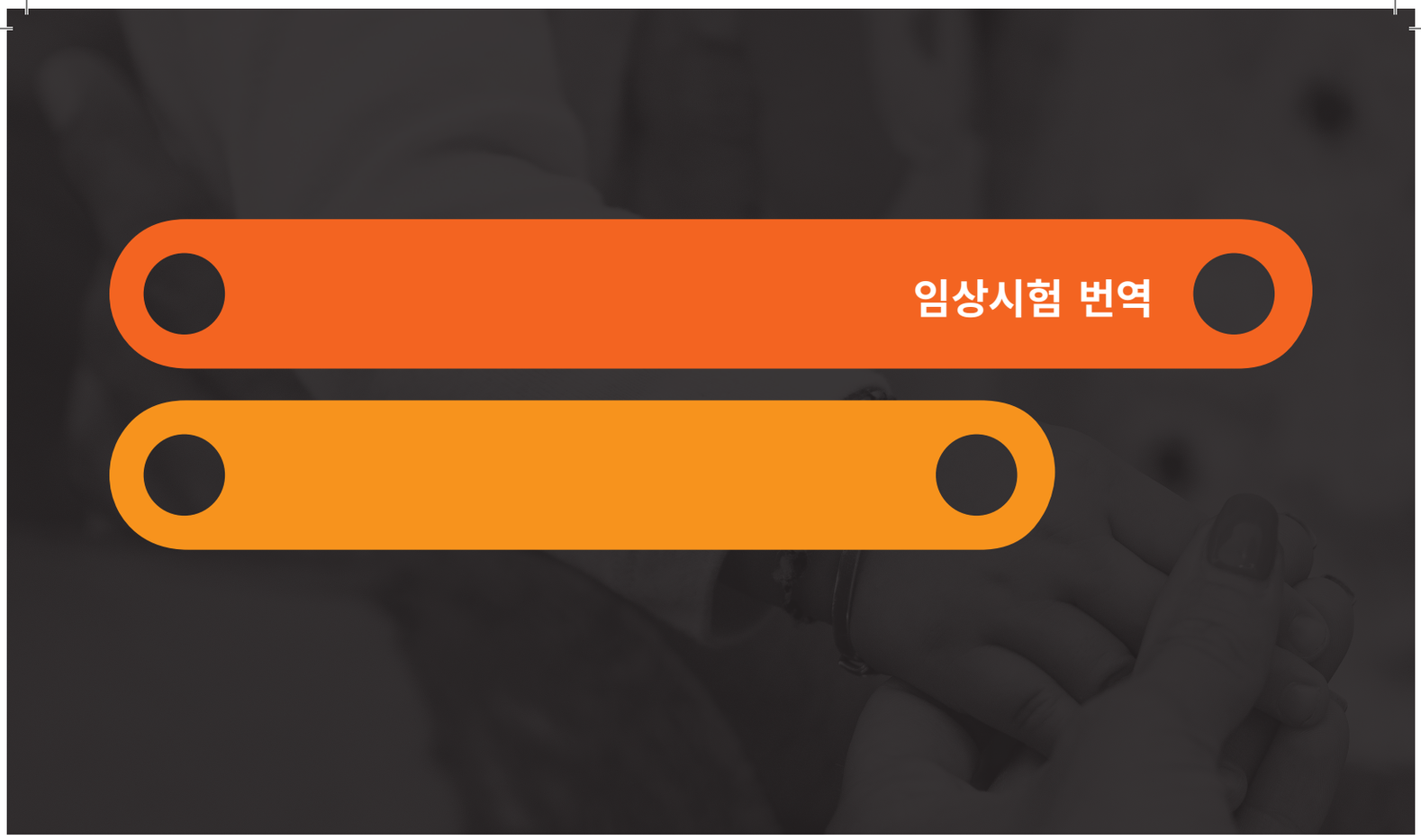

임상시험 번역

시간을 엄수하여 정확하고 *품질 높은* 번역을 제공합니다.

의약품을 세상에 알리는 일은 중요한 만큼 복잡한 일입니다. 사용 설명서부터 제품 라벨에 이르기까지 언어를 제대로 번역하는 것은 해당 내용이 문화적으로 적합하고 규제를 준수하도록 하는 데 있어 필수적인 작업입니다. 임상시험의 첫 단계부터 양질의 번역을 원하신다면, 더욱 효과적인 엔드 투 엔드 임상시험을 경험하게 될 것입니다. 그리고 그것이 곧 비용, 복잡성 그리고 리스크를 줄이는 일입니다.

Lionbridge 생명 과학은 글로벌 임상시험 번역 분야에서 폭넓은 경험을 보유하고 있으며 다양한 문서에 대한 포괄적인 서비스를 제공합니다. Lionbridge의 임상 번역 팀이 모든 규모의 시험에 대한 프로그램을 개발하고 운용하며, Lionbridge의 전문 지식과 경험을 통해 최고의 서비스를 제공하고 글로벌 차원에서 귀사를 지원합니다. 이로써 Lionbridge는 어떠한 시장, 언어, 문화에서든 안전을 보장하고 강력한 영향을 미칠 수 있는 정확하고 일관된 번역을 제공합니다.

LIONBRIDGE

품질 저하 없이 신속한 작업과 규모 보장

Lionbridge는 수십여 개의 시장에 대한 귀사의 작업을 품질 저하 없이 동시에 지원하며 세부적인 규제 항목을 엄격히 준수하고 최종 사용자를 전방위적으로 관리합니다. 또한 Lionbridge는 모든 언어로 명확하고 일관된 데이터를 수집하고 전달할 수 있도록 도움을 드립니다. 이를 위해 Lionbridge는 다음과 같은 자원을 활용합니다.

미국, 유럽, 아시아 내 8곳의 생명 과학 전담 센터(CoE)

350개 이상의 언어를 지원하는 전 세계 전문 프로젝트 매니저, 링기스트, 번역가, 퍼블리셔, 프로그램 개발자

높은 효율성과 완벽한 관리를 보장하는 중앙 집중화된 프로세스와 맞춤형 기술 솔루션

임상시험 번역 실무 전문가 및 질병 상태에 따른 특정 요건에 맞춰 환자와 의사를 채용하기 위한 리소스

언어와 의학 지식뿐만 아니라 제약회사의 다양한 니즈를 완벽하게 파악하고 있는 내부 및 국내의 원어민 전문 번역가

포괄적인 언어 유효성 검사 프로세스

고객 경험 간소화를 위한 Lionbridge의 기술

번역 지원 플랫폼: 비용 부담 없는 온라인 서비스 제공 플랫폼

- 24/7 액세스
- 강력한 보안
- 사용자 편의성 극대화
- 전자 데이터 교환(EDI) 준수
- 견적 요청서 및 프로젝트 제출
- 프로젝트 상황 모니터링
- Lionbridge 프로젝트 매니저와의 협업
- 재무 보고서 생성

Translation Workspace: 클라우드 기반 번역 메모리 기술

- 강력한 보안
- 탁월한 일관성
- 협업 극대화
- 안전한 중앙 저장소에 언어 자산 보관
- 중복 작업 최소화
- 전반적인 번역 비용 절감

번역 서비스

- 임상시험 자료 및 관련 기록 (예: 프로토콜, 시험 대상자 동의서(ICF), 환자 일지)
- 규제 준수를 위한 제출 자료
- 패키징 및 라벨
- 환자와 임상의 채용 및 보유 관련 자료
- 환자와 임상의 교육 관련 자료
- 제품 특성 요약서(SmPC) 및 사용 설명서(IFU)
- 환자 보고 결과(전자 환자 결과 보고(ePRO) 포함)

전문 분야

- 심혈관
- 피부과
- 당뇨병
- 내분비학
- 소화기 내과
- 노년 의학
- 부인과
- 면역학
- 종양학
- 소아과
- 정신의학
- 희귀 질병
- 류머티스학
- 비뇨기과

시작하기

지금 바로 Lionbridge에 문의하여 전문가와 상담하고, Lionbridge의 임상시험 번역 팀이 귀사의 글로벌 제품 및 서비스의 채택률과 사용성을 높이고 더 큰 성공을 실현할 수 있는 방법을 알아보십시오.

LIONBRIDGE.COM

LIONBRIDGE